



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2023
(OR. en)

16460/23
PV CONS 66
JAI 1627
COMIX 571

ΣΧΕΔΙΟ ΠΡΑΚΤΙΚΩΝ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
(Δικαιοσύνη και Εσωτερικές Υποθέσεις)
4 και 5 Δεκεμβρίου 2023

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ

1. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Το Συμβούλιο ενέκρινε την ημερήσια διάταξη που περιέχεται στο έγγραφο 15812/23.

2. Έγκριση σημείων «Α»

Κατάλογος μη νομοθετικών πράξεων

16058/23

Το Συμβούλιο ενέκρινε όλα τα σημεία «Α» που περιλαμβάνονται στο ανωτέρω έγγραφο, περιλαμβανομένων όλων των εγγράφων COR και REV με γλωσσικές αλλαγές που υποβλήθηκαν προς έγκριση. Δηλώσεις σχετικά με τα σημεία αυτά περιλαμβάνονται στην προσθήκη.

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

3. Κανονισμός σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών
Γενική προσέγγιση



15657/23

+ ADD 1-2

Το Συμβούλιο κατέληξε σε γενική προσέγγιση επί του προτεινόμενου κανονισμού. Στο παράρτημα παρατίθενται δήλωση της Ιρλανδίας και κοινή δήλωση της Τσεχίας, της Εσθονίας και της Σλοβακίας.

4. Οδηγία σχετικά με την τροποποίηση της οδηγίας
2012/29/ΕΕ για τα δικαιώματα των θυμάτων
Συζήτηση προσανατολισμού



15710/23

Το Συμβούλιο πραγματοποίησε συζήτηση προσανατολισμού επί της προτεινόμενης οδηγίας.

5. Διάφορα

Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση
Ενημέρωση από την Προεδρία

15734/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την ενημέρωση από την Προεδρία σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά διάφορες νομοθετικές προτάσεις στον τομέα της δικαιοσύνης.

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

- | | | |
|-----|--|---|
| 6. | Ο επιθετικός πόλεμος της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας:
Καταπολέμηση της ατιμωρησίας ¹
<i>Πορεία των εργασιών</i> | 15658/23 + COR 1 |
| 7. | Ευρωπαϊκή Εισαγγελία ²
α) Μελέτη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας
β) Σχέσεις με τις εθνικές αρχές
<i>Ανταλλαγή απόψεων</i> | 15711/23
15779/23
+ ADD 1-3
15924/23 |
| 8. | Θέση και πορίσματα του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή
του γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων (ΓΚΠΔ)
<i>Έγκριση</i> | 15507/23 |
| 9. | Ευρωπαϊκή στρατηγική για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη για την
περίοδο 2024-2028
<i>Έγκριση</i> | 15509/23 |
| 10. | Προσχώρηση της ΕΕ στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την
προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των
θεμελιωδών ελευθεριών (ΕΣΔΑ)
<i>Πορεία των εργασιών</i> | 15134/23 |
| 11. | Διάφορα
α) Διορισμός του διευθυντή του Οργανισμού Θεμελιωδών
Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (FRA)
<i>Ενημέρωση από την Προεδρία</i>
β) Υπουργικό φόρουμ ΕΕ - Δυτικών Βαλκανίων για θέματα
δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, Σκόπια,
26-27 Οκτωβρίου 2023
<i>Ενημέρωση από την Προεδρία</i>
γ) Υπουργική σύνοδος ΕΕ-ΗΠΑ για θέματα δικαιοσύνης και
εσωτερικών υποθέσεων, Ουάσινγκτον,
13-14 Νοεμβρίου 2023
<i>Ενημέρωση από την Προεδρία</i>
δ) Διαπραγματεύσεις ΕΕ-ΗΠΑ για συμφωνία σχετικά με τα
ηλεκτρονικά αποδεικτικά στοιχεία
<i>Ενημέρωση από την Επιτροπή</i>
ε) Ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του Χάρτη των
Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της ΕΕ
<i>Ενημέρωση από την Επιτροπή</i>
στ) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
<i>Παρουσίαση από το Βέλγιο</i> | 14960/23

11958/23

14011/23 |

¹ Για το σημείο αυτό προσκλήθηκαν οι οργανισμοί της ΕΕ Eurojust και Ευρωπόλ.

² Για το σημείο αυτό προσκλήθηκε η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΣΕΝΓΚΕΝ («ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΕΝΓΚΕΝ»)

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

12. Γενική κατάσταση του χώρου Σένγκεν
- α) Βαρόμετρο Σένγκεν 15315/23
- β) Προσπάθεια για αποτελεσματικότερα τα συστήματα επιστροφών 15925/23
- Ανταλλαγή απόψεων*
13. Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την πλήρη εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία 16090/23
- Πορεία των εργασιών*

ΆΛΛΑ ΘΕΜΑΤΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

Νομοθετικές διαβουλεύσεις

(Δημόσια σύσκεψη σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

14. Σύμφωνο για τη μετανάστευση και το άσυλο³ 
- Έκθεση προόδου*

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την έκθεση προόδου.

15. Διάφορα
- α) Κανονισμός για την πρόληψη και την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης παιδιών 
- Ενημέρωση από την Επιτροπή*

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή.

- β) Κανονισμός σχετικά με την αυτοματοποιημένη ανταλλαγή δεδομένων για αστυνομική συνεργασία («Prüm II») 
- Ενημέρωση από την Προεδρία*

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση τις πληροφορίες που παρέσχε η Προεδρία.

³ Κατ' εξαίρεση, με παρουσία των συνδεδεμένων κρατών Σένγκεν.

γ) **Νομοθετικές προτάσεις υπό εξέταση**
Ενημέρωση από την Προεδρία

15734/23

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση την ενημέρωση από την Προεδρία σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά διάφορες νομοθετικές προτάσεις στον τομέα των εσωτερικών υποθέσεων.

Μη νομοθετικές δραστηριότητες

16. Μετανάστευση και άσυλο: Εξωτερική διάσταση³⁴
Έκθεση προόδου
17. Συνέπειες της επίθεσης της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας³⁵ 15443/23
Εσωτερική ασφάλεια
Ανταλλαγή απόψεων
18. Οι συνέπειες της κατάστασης στη Μέση Ανατολή για την 15443/23
εσωτερική ασφάλεια της ΕΕ³⁵
Ανταλλαγή απόψεων
19. Αντιμετώπιση των προκλήσεων στον τομέα της ασφάλειας: 15443/23
Αξιολόγηση από τη συμβουλευτική επιτροπή πληροφοριών³⁶
Παρουσίαση από τον πρόεδρο της Αντιτρομοκρατικής Ομάδας (CTG)
Πορεία των εργασιών
20. Σύσταση του Συμβουλίου για σχέδιο στρατηγικής σχετικά με τις 15825/23
κρίσιμες υποδομές
Έκθεση προόδου

⁴ Για το σημείο αυτό προσκλήθηκαν οι οργανισμοί της ΕΕ Frontex, Ευρωπόλ και ΕΥΑΑ.

⁵ Για το σημείο αυτό προσκλήθηκαν οι οργανισμοί της ΕΕ Eurojust και Ευρωπόλ.

⁶ Για το σημείο αυτό προσκλήθηκαν ο οργανισμός της ΕΕ Ευρωπόλ και ο πρόεδρος της Αντιτρομοκρατικής Ομάδας (CTG).

21. Διάφορα
- α) Υπουργικό φόρουμ ΕΕ - Δυτικών Βαλκανίων για θέματα δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, Σκόπια, 26-27 Οκτωβρίου 2023 11958/23
Ενημέρωση από την Προεδρία 14011/23
- β) Υπουργική σύνοδος ΕΕ-ΗΠΑ για θέματα δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, Ουάσινγκτον, 13-14 Νοεμβρίου 2023
Ενημέρωση από την Προεδρία
- γ) 2η συνεδρίαση ολομέλειας της ομάδας υψηλού επιπέδου σχετικά με την πρόσβαση σε δεδομένα για την αποτελεσματική επιβολή του νόμου, Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 2023 15292/23
Ενημέρωση από την Προεδρία
- δ) Συνάντηση διαβούλευσης των κρατών που συνορεύουν με τη Ρωσία και τη Λευκορωσία, Βίλνιους, 27 Οκτωβρίου 2023
Ενημέρωση από τη Λιθουανία
- ε) Πρόγραμμα εργασίας της αναλαμβάνουσας Προεδρίας
Παρουσίαση από το Βέλγιο



Πρώτη ανάγνωση



Εμπιστευτικό



Σημείο βασιζόμενο σε πρόταση της Επιτροπής

Αηλώσεις σχετικά με τα νομοθετικά σημεία «Β» που περιλαμβάνονται στο έγγρ. 15812/23

Σχετικά με το
υπ' αριθ. 3 σημείο
«Β»:

Κανονισμός σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών
Γενική προσέγγιση

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ, ΤΗΣ ΕΣΘΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΛΟΒΑΚΙΑΣ

«Σύμφωνα με την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Εσθονίας, η πρόταση κανονισμού σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών αποτελεί ευκαιρία για την απλούστευση, τη βελτίωση και την εναρμόνιση της διαδικασίας διαβίβασης ποινικών δικογραφιών μεταξύ των κρατών μελών. Για τον λόγο αυτό, συμμετείχαν ενεργά στις διαπραγματεύσεις από την αρχή.

Η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Εσθονίας εκτιμούν ιδιαίτερα το γεγονός ότι η Προεδρία έλαβε υπόψη πολλές από τις παρατηρήσεις τους, καθώς και πολλές από τις προτάσεις τους που υποβλήθηκαν κατά τη διάρκεια της διαπραγματευτικής διαδικασίας.

Η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Εσθονίας θεωρούν ιδιαίτερα θετικό το γεγονός ότι ο κανονισμός:

- δημιουργεί ενιαίο πλαίσιο για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών,
- επιτρέπει τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας ακόμη και κατά αγνώστου δράστη,
- διατηρεί το σύστημα των αιτημάτων,
- προβλέπει τη δυνατότητα απόρριψης της διαβίβασης ποινικής δικογραφίας σε ορισμένες περιπτώσεις,
- περιορίζεται αποκλειστικά στη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, και
- θεσπίζει ενιαίο έντυπο για το αίτημα διαβίβασης ποινικής δικογραφίας και καθορίζει προθεσμίες για τις επιμέρους πράξεις της διαδικασίας διαβίβασης.

Από την έναρξη των διαπραγματεύσεων για το σχέδιο κανονισμού, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Εσθονίας αντιτάχθηκαν στη θέσπιση ένδικου μέσου για υπόπτους/κατηγορουμένους/θύματα κατά της απόφασης διαβίβασης ποινικής δικογραφίας. Δυστυχώς, τα επιχειρήματα που προβάλλαμε συνεχώς δεν ελήφθησαν υπόψη κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων και, ως εκ τούτου, διατηρείται η υποχρέωση αυτή στον κανονισμό. Εκτιμούμε ότι αυτό είναι ουσιωδώς αρνητικό.

- Εάν τα δικαιώματα και οι ελευθερίες των υπόπτων/κατηγορουμένων που κατοχυρώνονται από το δίκαιο της ΕΕ παραβιάζονται από τη διαβίβαση ποινικής δικογραφίας, αυτά τα δικαιώματα των υπόπτων/κατηγορουμένων που θα μπορούσαν να θιγούν από τη διαβίβαση της δικογραφίας πρέπει να προσδιορίζονται με σαφήνεια. Δεν υπάρχει, ωστόσο, δικαίωμα δίωξης ή μη δίωξης σε συγκεκριμένο κράτος μέλος της ΕΕ. Βασικό στοιχείο της διαβίβασης δικογραφιών και κύριο μέλημα της είναι η αρχή της ορθής απονομής της δικαιοσύνης και η αποτελεσματική επιβολή της. Δεν μπορεί να αναμένεται από τους υπόπτους/κατηγορουμένους να συμμεριστούν αυτήν την αρχή. Τα συμφέροντά τους θα είναι συχνά αρκετά διαφορετικά.

- Ομοίως, δεν υπάρχει παραβίαση των δικαιωμάτων των θυμάτων με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών. Στα κράτη μέλη της ΕΕ που δεσμεύονται από την οδηγία για τα δικαιώματα των θυμάτων, τηρούνται τα πρότυπα προστασίας των δικαιωμάτων των θυμάτων στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών. Σε ορισμένα κράτη μέλη, η άσκηση του δικαιώματος του θύματος μπορεί να είναι «λιγότερο άνετη», αλλά αυτό δεν θα πρέπει να αποτελεί λόγο παρεμπόδισης ή παρακώλυσης της διαβίβασης της ποινικής δικογραφίας.
- Το δικαίωμα σε ένδικο μέσο (το ίδιο ισχύει για την υποχρέωση προηγούμενης διαβούλευσης και λήψης γνώμης σχετικά με τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, μολονότι είναι εν μέρει περιορισμένη στην τρέχουσα διατύπωση) δεν προβλέπεται σε καμία από τις κανονιστικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1939 σχετικά με την εφαρμογή ενισχυμένης συνεργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας. Μολονότι ο παρών κανονισμός δεν ρυθμίζει τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών, δεδομένου ότι η Ευρωπαϊκή Εισαγγελία δεν ασκεί τη δική της δικαιοδοσία, αλλά την ποινική δικαιοδοσία των κρατών μελών της ΕΕ που δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939, ο παρών κανονισμός προβλέπει κανόνες για τη διαβίβαση ποινικής υπόθεσης από τη δικαιοδοσία ενός κράτους μέλους στη δικαιοδοσία άλλου. Με αυτόν τον τρόπο δημιουργούμε ένα περιβάλλον στο οποίο οι ύποπτοι/κατηγορούμενοι σε ορισμένα είδη ποινικών διαδικασιών θα τύχουν ευνοϊκότερης μεταχείρισης από άλλους.
- Είναι μάλλον παράδοξο το γεγονός ότι, μολονότι ο κανονισμός εσχάτως παρέχει δικαίωμα σε ένδικο μέσο, το περιορίζει επίσης ουσιαστικά στα πρόσωπα στα οποία, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, δεν θα επιδίδονται αποφάσεις για την ανάληψη ποινικής δικογραφίας. Η εκτίμηση των προϋποθέσεων αυτών είναι εντελώς ανέλεγκτη και εξαρτάται από τη διακριτική ευχέρεια της δικαστικής αρχής του κράτους προς το οποίο απευθύνεται το αίτημα. Θεωρούμε ότι αυτός ο *de facto* περιορισμός της πρόσβασης σε ένδικα μέσα, ο οποίος ενδέχεται να είναι προβληματικός από συνταγματική άποψη, δεν αποτελεί ρεαλιστική λύση.

Η διαβίβαση ποινικών δικογραφιών μεταξύ των κρατών μελών είναι ο τελευταίος τομέας διεθνούς δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις που δεν ρυθμίζεται ομοιόμορφα μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Για να εκπληρωθεί η αρχική πρόθεση να δημιουργηθεί ένας σύγχρονος, αποτελεσματικός, απλός, σαφής και εύκολος στην εφαρμογή κανονισμός για τους επαγγελματίες, θα ήταν σκόπιμο να αφιερωθεί ακόμη περισσότερος χρόνος στην εξέτασή του στο πλαίσιο της Ομάδας COPEX.

Παρά τα ανωτέρω, η Τσεχική Δημοκρατία, η Σλοβακική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Εσθονίας αντιλαμβάνονται και εκτιμούν τις προσπάθειες που κατέβαλε η Προεδρία κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για το σχέδιο κανονισμού, προκειμένου να επιτευχθεί η συμβιβαστική διατύπωση του κειμένου ως έχει επί του παρόντος.»

ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ

«Η Ιρλανδία γνωστοποίησε με επιστολή της 13ης Ιουλίου 2023 την πρόθεσή της να συμμετάσχει στην έκδοση και την εφαρμογή της παρούσας πρότασης δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) (για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης).

Αυτό συνάδει με τη δήλωση της Ιρλανδίας σχετικά με το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (Δήλωση C. 56), στην οποία η Ιρλανδία δηλώνει τη σαφή πρόθεσή της να ασκήσει το δικαίωμά της δυνάμει του άρθρου 3 στον μέγιστο δυνατό βαθμό.

Η Ιρλανδία επιθυμεί να υπενθυμίσει ότι το άρθρο 67 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ αναφέρει ότι «Η Ένωση συγκροτεί χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων και των διαφορετικών νομικών συστημάτων και παραδόσεων των κρατών μελών.»

Η Ιρλανδία απέδειξε τη σαφή επιθυμία της να συνεργαστεί όσον αφορά τις διαβιβάσεις ποινικών δικογραφιών επιλέγοντας να συμμετάσχει στην παρούσα πρόταση. Ωστόσο, προκειμένου η Ιρλανδία να είναι σε θέση να εφαρμόσει στην πράξη τον κανονισμό και να συνεργαστεί αποτελεσματικά με άλλα κράτη μέλη της ΕΕ, το τελικό κείμενο που θα εγκριθεί πρέπει να λάβει υπόψη τα συστήματα ποινικής δικαιοσύνης του Κοινού Δικαίου.

Η Ιρλανδία είναι της άποψης ότι ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται με την προτεινόμενη γενική προσέγγιση που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εγγράφου 15657/23 της 24ης Νοεμβρίου 2023, την οποία και υποστηρίζουμε.

Ο τροποποιημένος ορισμός της «αρχής προς την οποία απευθύνεται το αίτημα» στο άρθρο 2 παράγραφος 4 διασφαλίζει ότι η απόφαση για τη διαβίβαση ποινικών δικογραφιών λαμβάνεται από δικαστή, δικαστήριο, ανακριτή ή εισαγγελέα. Ωστόσο, αποσυνδέει αυτή τη λήψη απόφασης από τη λήψη προπαρασκευαστικών ή μεταγενέστερων μέτρων. Κατ' αυτόν τον τρόπο, ο ορισμός μπορεί να εφαρμοστεί σε σύστημα Κοινού Δικαίου, στο πλαίσιο του οποίου οι ανακριτές, οι εισαγγελείς και οι δικαστές ενεργούν ανεξάρτητα κατά την άσκηση των εξουσιών τους και ασκούν χωριστά, διακριτά καθήκοντα.

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε την Προεδρία, τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου, τη Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου και τα κράτη μέλη για τη βοήθειά τους στην εξεύρεση νομικά ορθής λύσης, η οποία σέβεται τη νομική βάση του κανονισμού και δεν επηρεάζει αρνητικά τα κράτη μέλη με διαφορετική νομική παράδοση.

Πιστεύουμε ακράδαντα ότι η τροποποιημένη έκδοση του άρθρου 2 παράγραφος 4 που περιλαμβάνεται στη γενική προσέγγιση θα πρέπει να διατηρηθεί στις τριμερείς διαπραγματεύσεις, έτσι ώστε να μην επηρεαστεί σοβαρά η ικανότητα της Ιρλανδίας να διασφαλίσει ότι ο παρών κανονισμός είναι λειτουργικός στο πλαίσιο του οικείου συστήματος ποινικής δικαιοσύνης.»